

TWA TI KOCHON

THREE LITTLE PIGS

Patricia Estivene

illustrated by

Joshulin Williams

Copyright © 2021 Patricia Estivene

All Rights Reserved. ISBN: 9798507284894

This book is dedicated to:

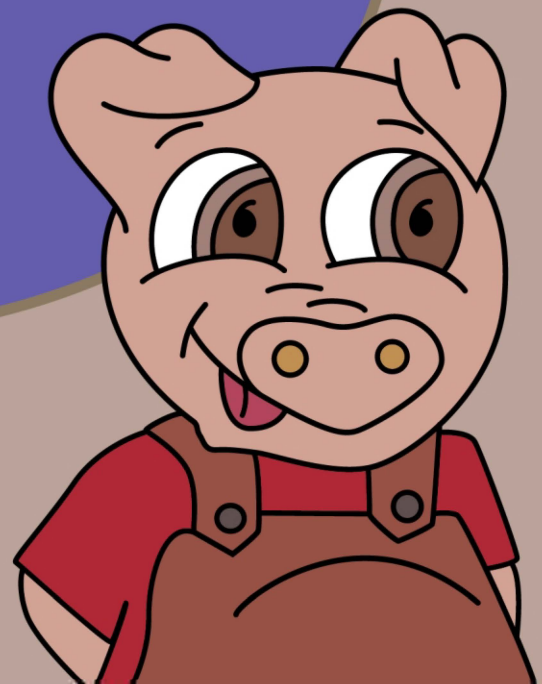
Frankie

Yon le na tan lontan te gyen twa ti
kochon. se te twa fre
ki te refize deplase kay manman yo.
Yon swa manman kochon tap priye li di:
chè mèt, mwen ta renmen pou ti kochon
mwen yo chak gen kay yo.



Once upon a time there were three little
pigs. It was three brothers who refused
to leave their mother's home.

One night their mother was praying. She
said, Dear God, I would like for all my
pigs each have their own home.





**Lè ti kochon yo tande priyè manman yo
Youn na yo di: poukisa nou chack pa fe yon kay
pou nou rete.**

**Yo deside li lè pou yo kite kay manman yo nan
demen yo te kòmanse bati twa ti kay Plop! Plop!
Plop! san pedi tan, yo chak bati yon kay.**

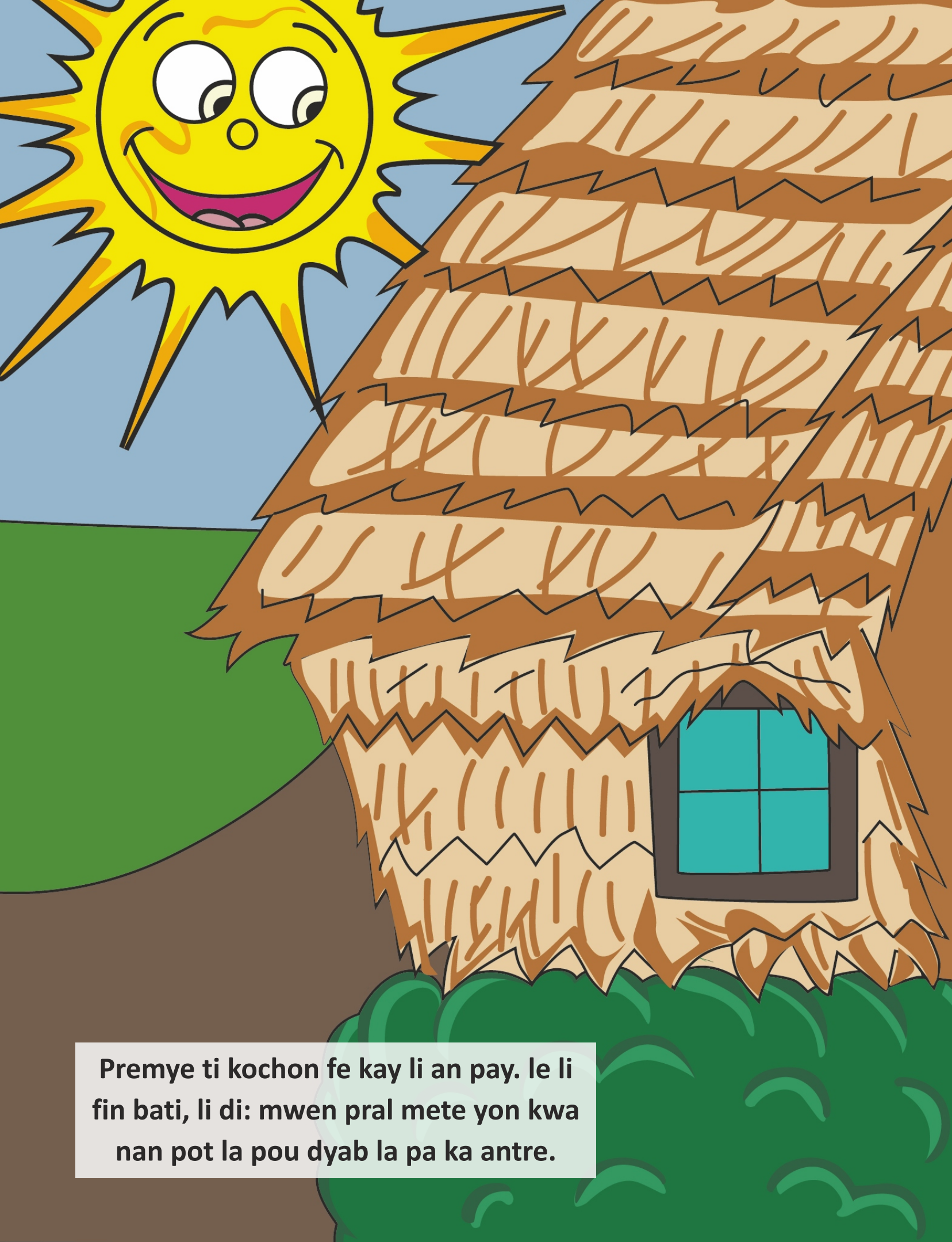


**when the little pigs heard their mother's prayer
One of them said, why don't we make a house to
live in?**

they decide it is time to leave their mother's house.

**The next day they began to build three small
houses Plop! Plop! Plop! without wasting time,
they each built a house.**





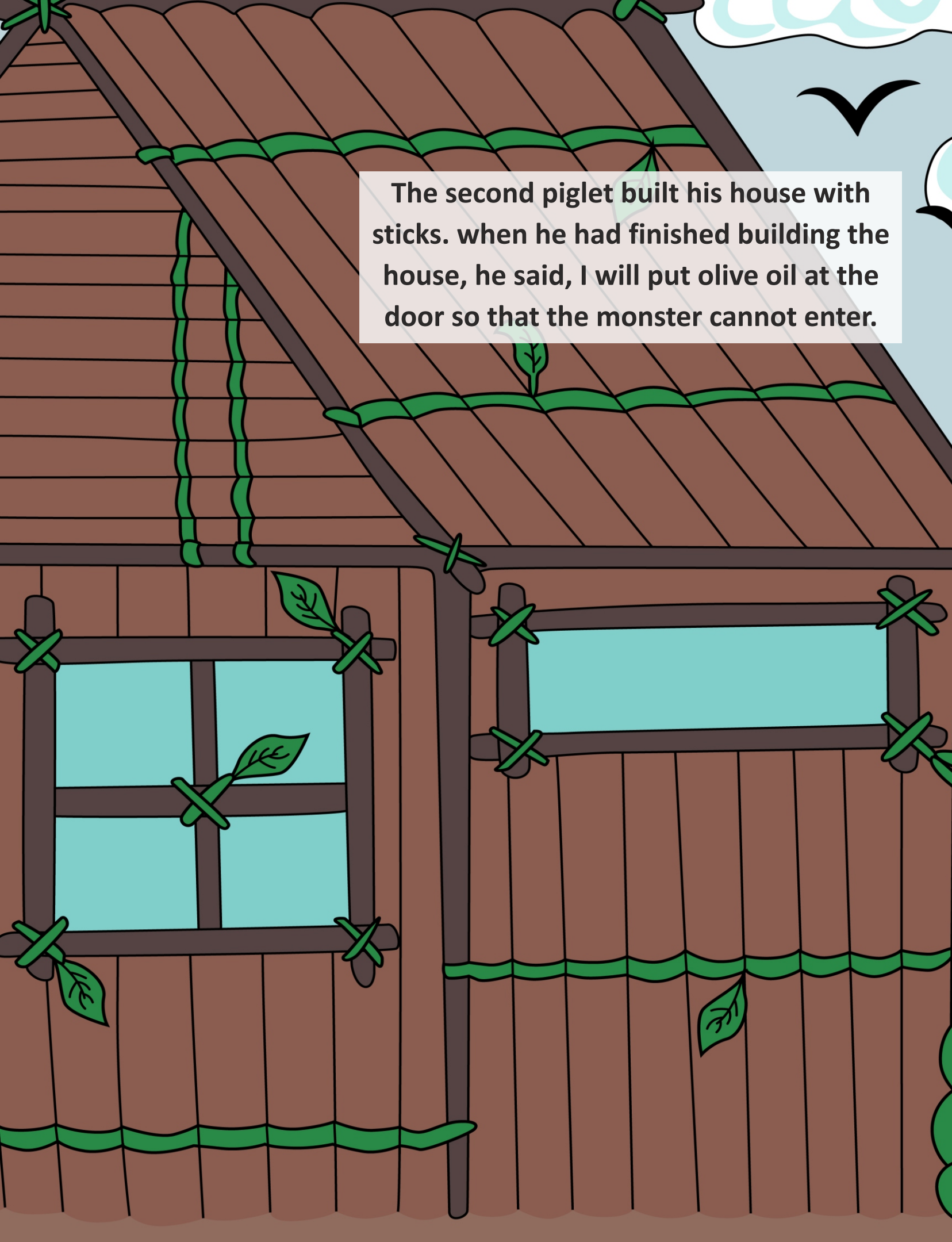
Premye ti kochon fe kay li an pay. le li fin bati, li di: mwen pral mete yon kwa nan pot la pou dyab la pa ka antre.

The first pig built his house out of straw. After building, saying, I will put a cross in the door so the monster cannot enter.





Dezyem ti kochon a fe kay li an bwa.
le li fini bati kay la , li di: mwen pral
mete lwil oliv nan pot la pou dyab la
pa ka antre.

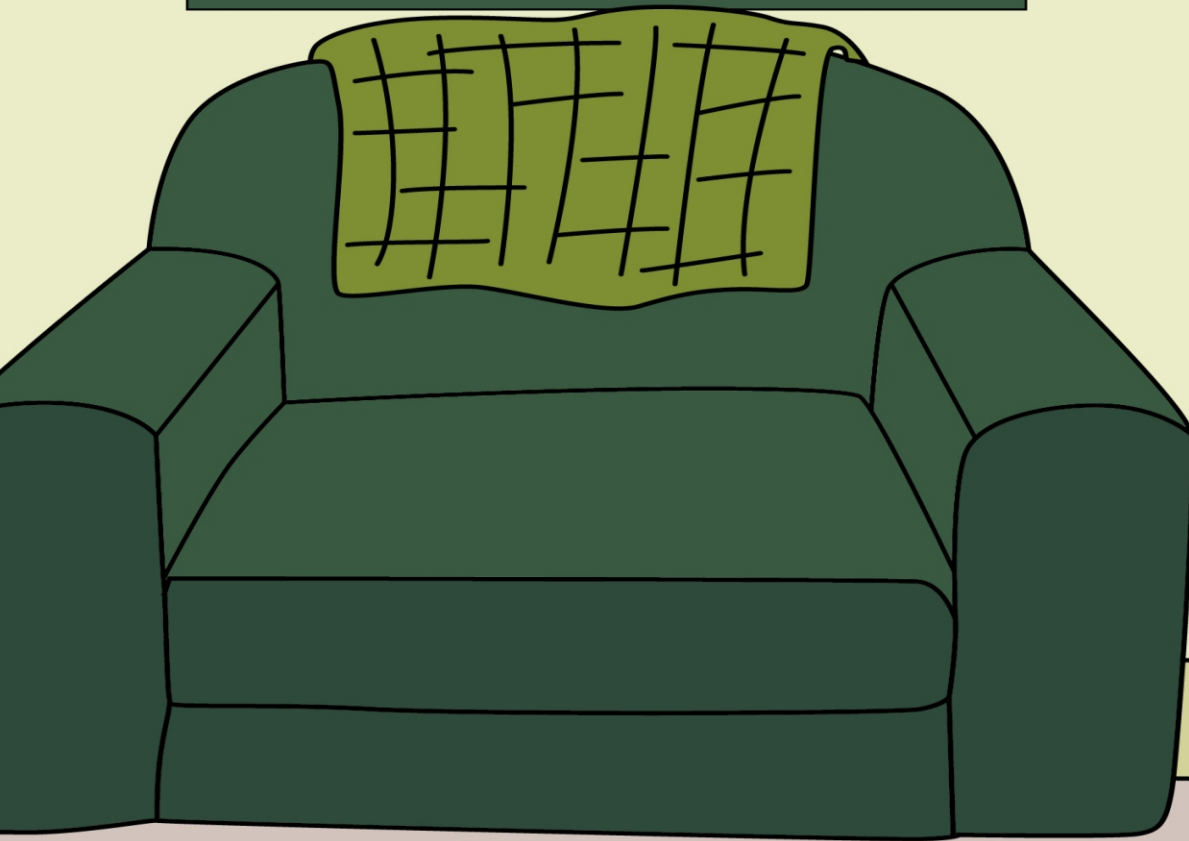


The second piglet built his house with sticks. when he had finished building the house, he said, I will put olive oil at the door so that the monster cannot enter.




Twazyem ti kochon a fe kay li an blok. le li fini bati kay la, li di: mwen pral lapriye nan kay la, pou dyab la pa ka antre.

Piggies that
Pray
Together,
Stay
Together - 1inK4:3



The third little pig built his house with blocks. when he had finished building the house, he said, I will pray in the house, that the monster cannot enter.





Nan demen swa, yon dyab levy nan
dormi li di: mwen grangou, mwen
pa we sa mwen ta manje pandan lap
mache li pran sant kochon,

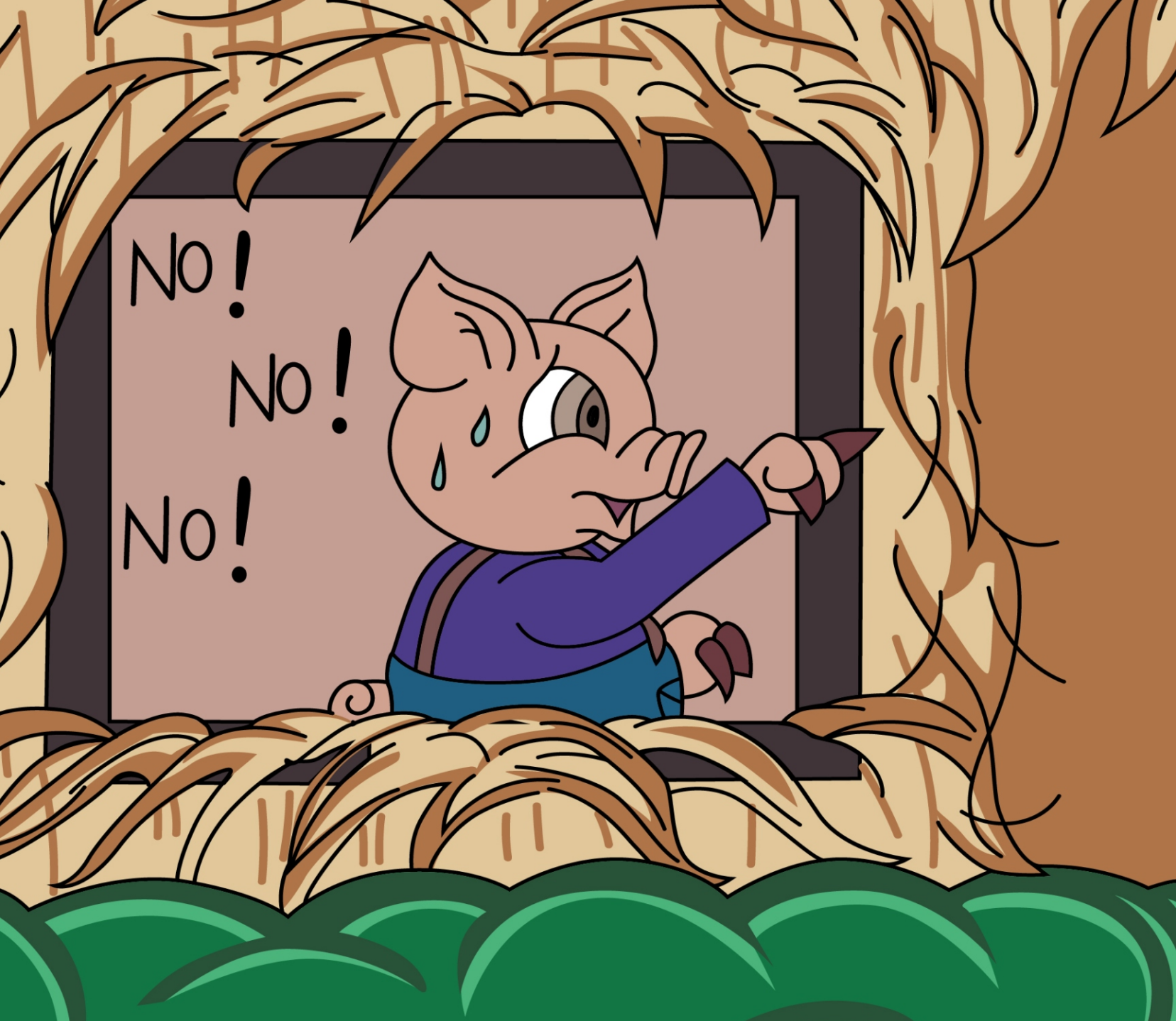
The next night, a monster awoke from
a long sleep he said: I'm hungry, I
don't know what I'm going to eat.
As he walks, he begin to smell pigs.



Little pig!
Little pig!
Open the Door!!

li swiv sant la jiskaske li rive nan
premye ti kay la li frape nan pòt la,
kow! Kow! Kow! li di: ti kochon ti
kochon kite'm antre... ouvri pòt la

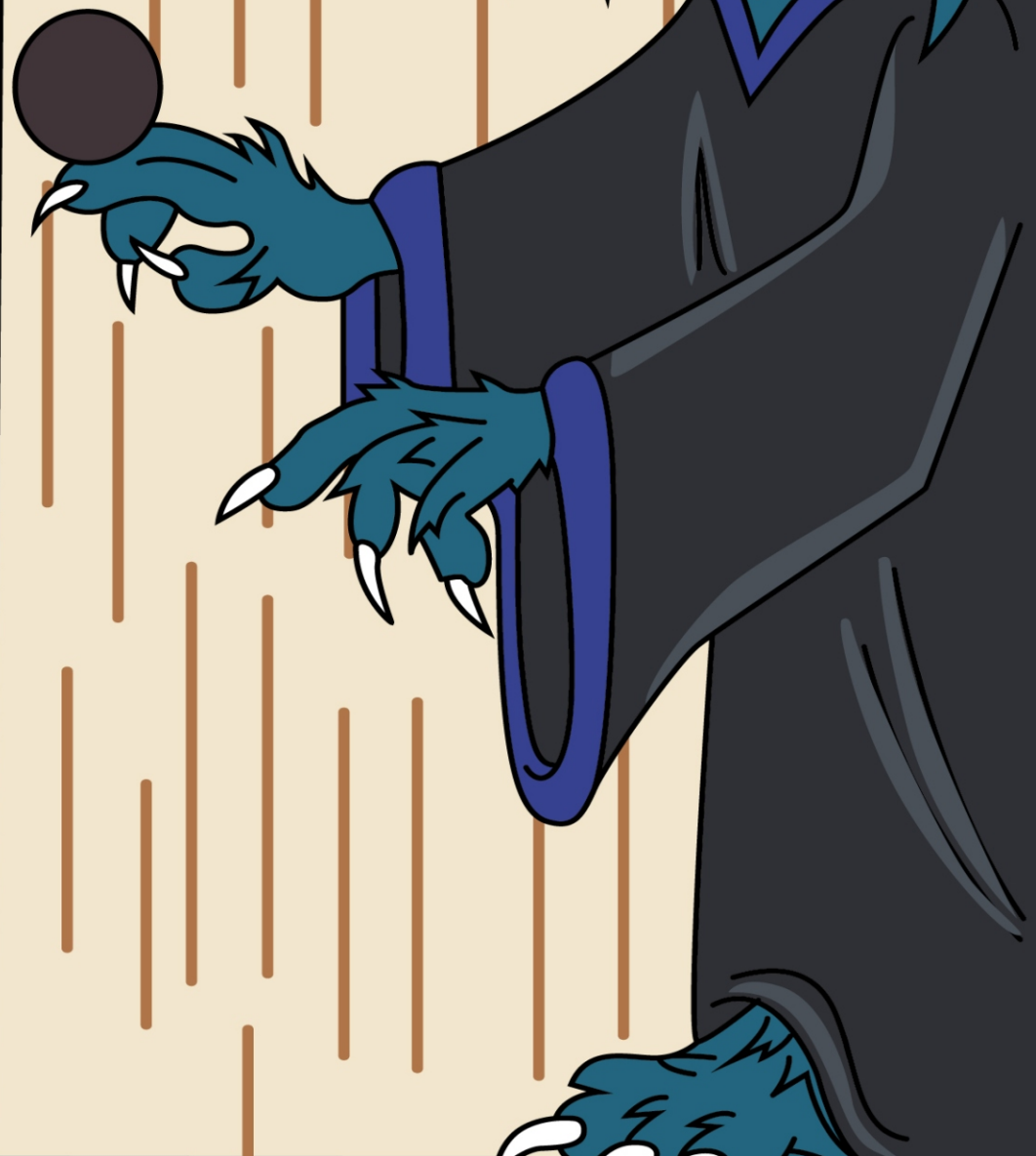
The monster followed the smell until he
reached the first small house.
He knocked at the door BAM! BAM! BAM!
and said: little pig, little pig let me in. Open
the door.



Non! Non! Non!

ou dwe panse mwen egare ou pap
vin manje mwen. mwen mete yon
kwa nan pòt la pou ou pa ka antre

But the little pig looked out of the window and saw the monster at the door. So he answered: No! No! No! you must think I am dumb you will not eat me. I put a cross on the door so you cannot enter.






Lè sa a, dyab la te pale epi li di: rete tann yon moman, ou pa bezwen enkyete Mwen pral soufle, epi mwen pral eklate kay ou!

Dyab la soufle yon gwo souf epi kay pay la desann, ti kochon an chape, li kouri Fyoww! al kache ak dezyèm ti kochon an.

Then the monster spoke and said: Wait one moment, you don't have to worry! I will huff and puff, and I will blow your house down!

The Monster huffed and puffed, and the straw house came down. The little pig escaped and ran away to the second little pig's house.






Dyab la rive nan dezyèm ti kay la li frape nan pòt la,
Kow! Kow! Kow! li di: ti kochon, ti kochon kite'm
antre... ouvri pòt la Men, ti kochon yo gade nan
fenèt la, yo wè dyab la nan pot

la. konsa yo reponn:

Non! Non! Non! ou dwe panse nou egare ou pap vin
manje nou. dezyèm ti kochon a di: mwen mete lwil
oliv nan pot la pou pa ka antre



The monster came to the second house, he knocked
at the door BAM! BAM! BAM! and said: little pig,
little pig, let me in. Open the door!

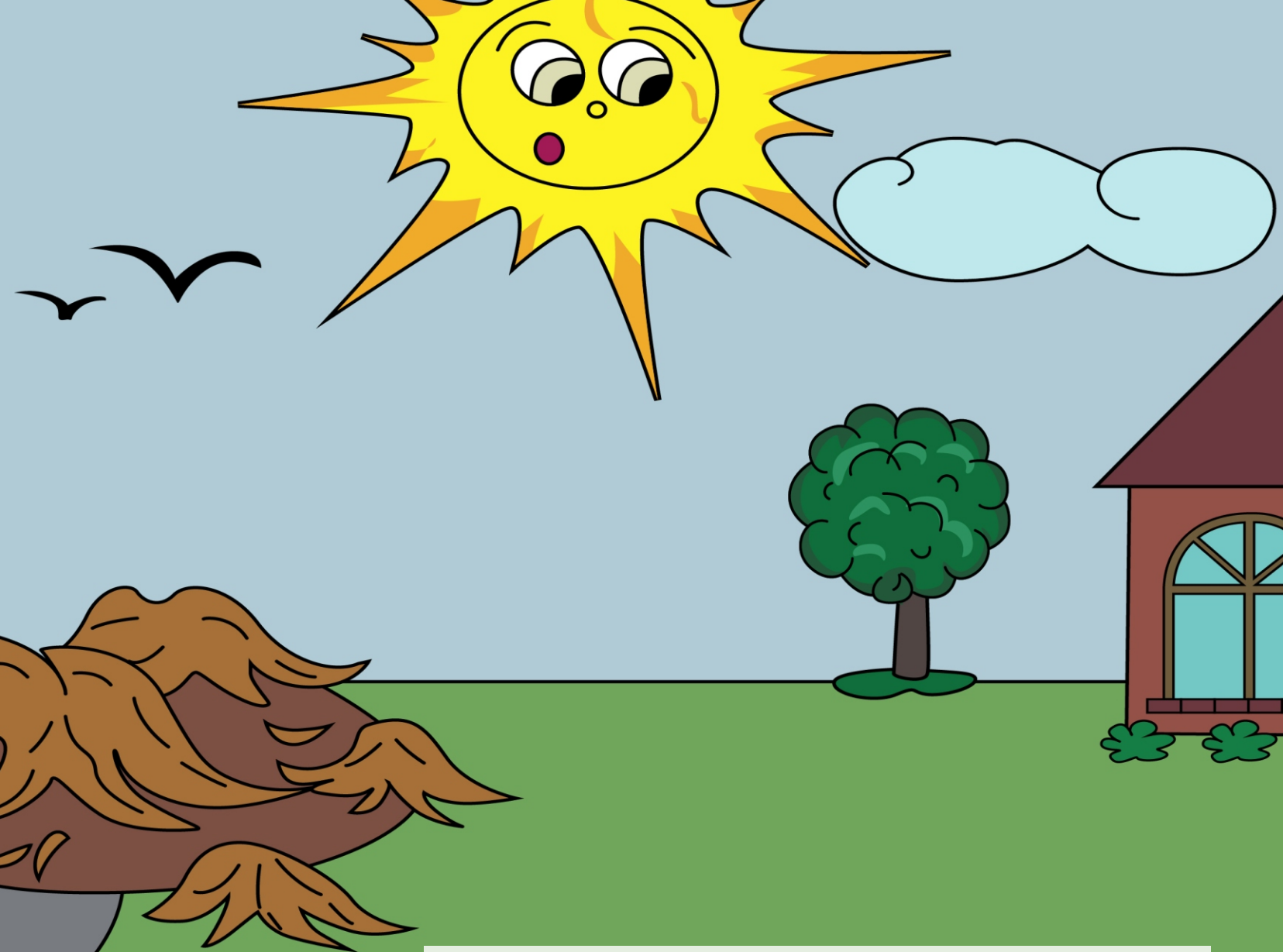
But the little pigs looked out of the window and saw
the monster at the door. So, they answered:

No! No! No!

you must think we are dumb you will not eat us.

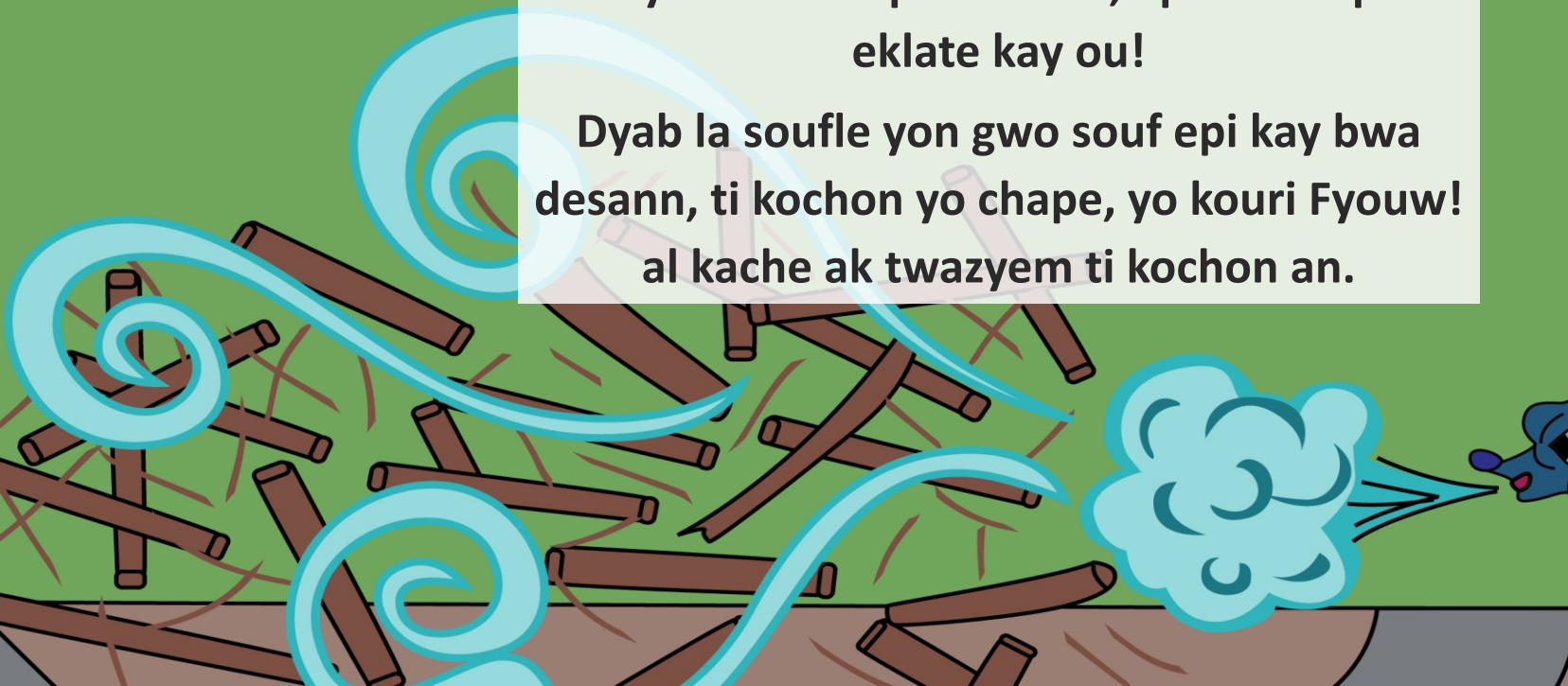
Then the second pig said:

I put oil at the door so you cannot enter.



**Lè sa a, dyab la reponne epi li di:
rete tann yon moman, ou pa bezwen
enkyete Mwen pral soufle, epi mwen pral
eklate kay ou!**

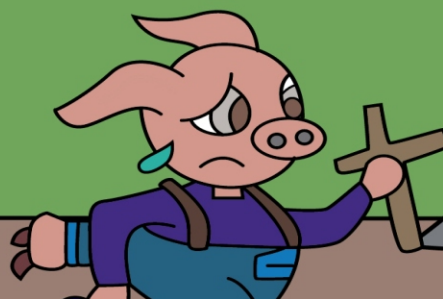
**Dyab la soufle yon gwo souf epi kay bwa
desann, ti kochon yo chape, yo kouri Fyouw!
al kache ak twazyem ti kochon an.**





Then the monster answered and said:
Wait one moment, you do not have to worry
I will huff and puff, and I will blow your
house down!

The monster huffed and puffed and blew the
stick house down. The little pigs escaped and
ran away to the third little pig's house.



**Dyab la rive nan twazyem ti kay la li frape nan pòt
la, Kow! Kow! Kow! li di: ti kochon, ti kochon
kite'm antre... ouvri pòt la
Men, ti kochon yo gade nan fenèt la, yo wè dyab la
nan pot la. konsa yo reponn:
Non! Non! Non!
ou dwe panse nou egare ou pap vin manje nou.
twazyme ti kochon a di:
anou la priye pou dyab la pa ka antre**



**The monster arrives at the third house, he knocked
at the door BAM! BAM! BAM!**

**and said: little pig, little pig let me in. Open the
door!**

**But the little pigs looked out of the window and
saw the monster at the door. So, they answered:**

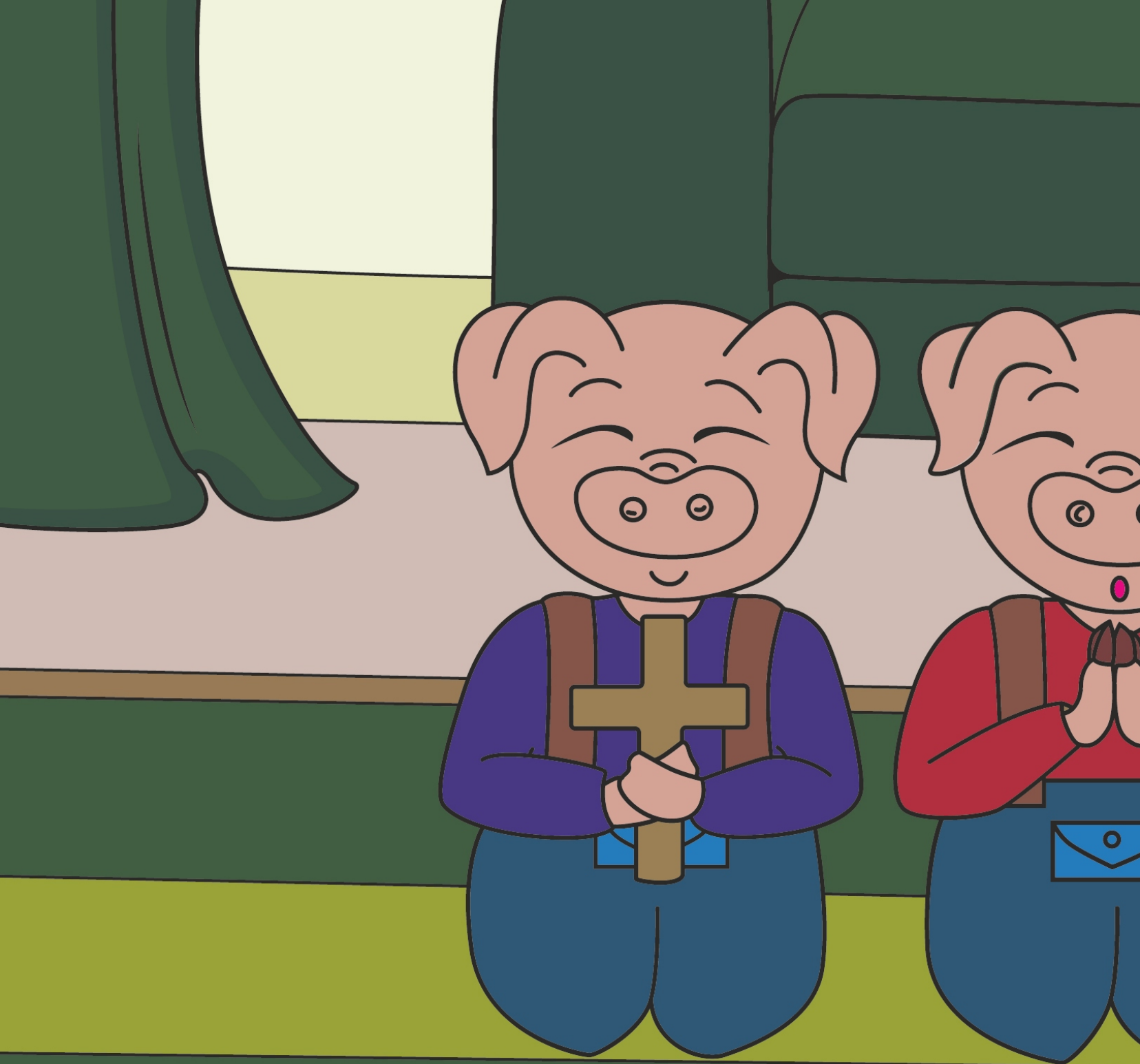
No! No! No!

you must think we are dumb you will not eat us.

Then the third little pig said:

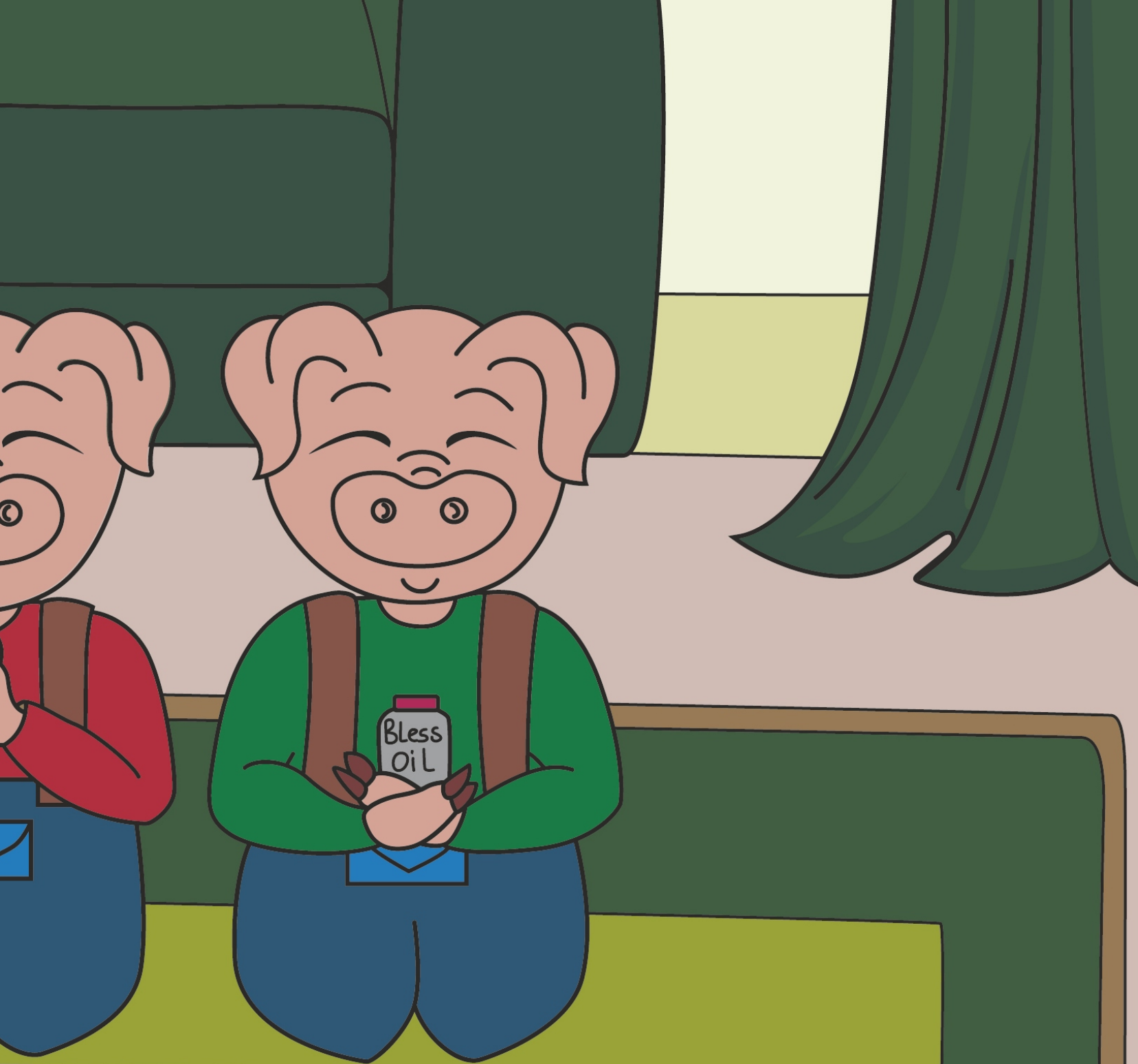
Let us pray so that the monster cannot enter.





Twazyme ti kochon a komanse priye, li di:
Senye , se ou ki tout defans nou. Se ou ki
pwoteksyon nou. se nan ou nou mete tout
konfyans nou. Kouvri nou anba zel ou, pou
anyen p'pa rive nou.

Voup dyab la pran kori



The third little pig began to pray, saying Lord, you are our defense. You are our protection. We trust in you. Cover us under your wings, so that nothing will happen to us. Immediately the monster took off running

The End